

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance-soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1983;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions du présent arrêté visent à redresser les erreurs matérielles commises dans l'arrêté royal du 11 avril 1983 modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 précité et qu'elles doivent dès lors entrer en vigueur à la même date, à savoir le 1er mai 1983;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance-soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots « prestations 5701 à 5705, 5710, 5711, 5714, 5715, 5718 à 5722 et 5727 » sont remplacés par les mots « prestations 5701 à 5725 et 5727 »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « conformément aux dispositions de l'article 23, § 1er de l'annexe à l'arrêté royal du 16 novembre 1973 précité » sont insérés entre les mots « occasion » et « ; toutefois ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mai 1983.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE
EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOP-
PEMENT ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 83 — 803

27 AVRIL 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 1978 fixant les conditions dans lesquelles les années d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Rwanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Rwanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1983;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit een rechtzetting van materiële vergissingen in het koninklijk besluit van 11 april 1983 tot wijziging van het voornoemd koninklijk besluit van 23 maart 1982 beogen, en derhalve op dezelfde datum in werking moeten treden, te weten op 1 mei 1983;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « verstrekkingen 5701 tot 5705, 5710, 5711, 5714, 5715, 5718 tot 5722 en 5727 » vervangen door de woorden « verstrekkingen 5701 tot 5725 en 5727 »;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden « uitreikt » en « ; voor » de woorden « overeenkomstig de bepalingen van artikel 23, § 1 van de bijlage, bij vooregenoemd koninklijk besluit van 16 november 1973 » ingevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1983.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN BUTTENLANDSE ZAKEN, BUTTENLANDSE
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN
MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 83 — 803

27 APRIL 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 1978 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren kunnen in aanmerking genomen worden voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Kongo en Rwanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Kongo en Rwanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door

de ceux-ci, modifiée par les lois des 17 juillet 1963, 21 septembre 1964, 13 avril 1965, 10 octobre 1967, 16 février 1970, 22 février 1971 et 11 février 1976, notamment l'article 3septies;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1978 fixant les conditions dans lesquelles les années d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Rwanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de permettre au plus tôt la régularisation de périodes d'études pour certains assurés et pensionnés qui du fait de leur résidence à l'étranger se sont trouvés dans l'impossibilité matérielle d'introduire une demande dans les délais requis;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 7 novembre 1978 fixant les conditions dans lesquelles les années d'études peuvent être prises en considération pour l'octroi de prestations prévues par la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Rwanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci, est remplacé par l'alinéa suivant :

« En vue de bénéficier des dispositions de l'article 3septies de la loi du 16 juin 1960 permettant l'octroi d'une rente complémentaire correspondant aux années d'études, l'assuré ou sa veuve doit adresser une demande à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer avant le 1er janvier 1986. »

Art. 2. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Un intérêt simple, calculé au taux de 6,5 p.c. l'an sur le montant de la cotisation totale due en application de l'article 5, est dû pour la période allant de la fin de la période à régulariser jusqu'à la date de la demande. »

Art. 3. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. La rente complémentaire de retraite ou de veuve prend cours le premier jour du mois qui suit le paiement des montants dus en application des articles 5 et 6, sans que cette date puisse être antérieure à la date de prise de cours de la pension de retraite ou de veuve.

Elle est payable en même temps que la pension. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL

de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, gewijzigd door de wetten van 17 juli 1963, 21 september 1964, 13 april 1965, 10 oktober 1967, 16 februari 1970, 22 februari 1971 en 11 februari 1976, inzonderheid op het artikel 3septies;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1978 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren kunnen in aanmerking genomen worden voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Kongo en Rwanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het behoort zo vlug mogelijk de regularisatie van studieperiodes toe te laten voor sommige verzekerden en gepensioneerden die, door hun verblijf in het buitenland, in de materiële onmogelijkheid verkeerden om binnen de vereiste termijnen een aanvraag in te dienen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 november 1978 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder de studiejaren kunnen in aanmerking genomen worden voor de toekenning van prestaties waarin voorzien wordt bij de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Kongo en Rwanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, wordt vervangen door het volgende lid :

« Om aanspraak te kunnen maken op de bepalingen van artikel 3septies van de wet van 16 juni 1960 dat een aanvullende rente in overeenstemming met de studiejaren toekent, moet de verzekerde of zijn weduwe een aanvraag richten tot de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid vóór 1 januari 1986. »

Art. 2. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. Een enkelvoudige interest, berekend tegen 6,5 pct. per jaar op het bedrag van de in toepassing van artikel 5 verschuldigde totale bijdrage, is verschuldigd voor de periode tussen het einde van de te regulariseren periode en de datum van de aanvraag. »

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. De aanvullende ouderdoms- of weduwenrente gaat in op de eerste dag van de maand volgend op de betaling van de in toepassing van de artikelen 5 en 6 verschuldigde bedragen, zonder dat deze datum vóór de ingangsdatum van het ouderdoms- of weduwenpensioen valt.

Ze wordt samen met het pensioen uitbetaald. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Staatssecretaris van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL